

BILDER AUS DER MÁTRA-GEGEND / MÁTRAI KÉPEK

Nach ungarischen Volksliedern / Magyar népdalok után



Zoltán Kodály

Con moto, parlando (♩ = 80)

S
Seht, Vid-róc-ki's gro-be Her - de ir - ret oh - ne Hirt am Ber - - - ge.
A Vid-róc-ki hi-res nyá - ja csö - rög mo - rog a Mát - rá - - - ba,

A
ir - ret oh - ne Hirt am Ber - - - ge.
csö - rög mo - rog a Mát - rá - - - ba,

T
Seht, Vi-drocki's gro-be Her - de ir - ret oh - ne Hirt am Ber - - - -
A Vid-róc-ki hi-res nyá - ja csö - rög mo - rog a Mát - rá - - - -

B
ir - ret oh - ne Hirt am Ber - - - ge.
csö - rög mo - rog a Mát - rá - - - ba,

poco sost.

S
Welch Ge - mur - mel, welch Ge - wim - mel! Ist der Hü - ter nicht zu fin - den?
csö - - rög mo - rog a Mát - rá - ba! Mert Vid-róc-kit nem ta - lál - ja.

A
Welch Ge - mur - mel, welch Ge - wim - mel! Ist der Hü - ter nicht zu fin - den?
csö - - rög mo - rog a Mát - rá - ba! Mert Vid-róc-kit nem ta - lál - ja.

T
- - - ge, ir - ret durch die Ber - ge! Ist der Hü - ter nicht zu fin - den?
- - - ba, mo - rog a Mát - rá - ba! Mert Vid-róc-kit nem ta - lál - ja.

B
Welch Ge - mur - mel, welch Ge - wim - mel! Irrt oh - ne Hü - ter.
mo - rog a Mát - rá - - - ba! Mert nem ta - lál - ja.

a tempo

S
Sucht umsonst, ihr Hirt ver - liert sie, im - mer wei - ter, wei - ter irrt sie. „Hei, die Her - de
Me-gyen az nyáj, megyen az nyáj, kör - nyes - kö - rül a gaz al - - - ján. „U - gyan hol á -

A
Sucht umsonst, ihr Hirt ver - liert sie, im - mer wei - ter, wei - ter irrt sie. „Hei, die Her - de
Me-gyen az nyáj, megyen az nyáj, kör - nyes - kö - rül a gaz al - - - ján. „U - gyan hol ál -

T
Sucht umsonst, ihr Hirt ver - liert sie, im - mer wei - ter, wei - ter irrt sie. „Hei, die Her - de
Me-gyen az nyáj, megyen az nyáj, kör - nyes - kö - rül a gaz al - - - ján. „U - gyan hol ál -

B
Sucht umsonst, ihr Hirt ver - liert sie, im - mer wei - ter, wei - ter irrt sie. „Hei!
Me-gyen az nyáj, megyen az nyáj, kör - nyes - kö - rül a gaz al - - - ján. „Hol ál -

14 *agitato* *f*

S tief im Wal-de, lok e - lej - be ob ich wohl sie dort ein - hal - te?" ke - rek er - dö kö - ze - pé - be?" Bring' dir bal - tád,

A tief im Wal-de, lok e - lej - be ob ich wohl sie dort ein - hal - te?" ke - rek er - dö kö - ze - pé - be?" Bring' dir bal - tád,

T tief im Wal-de, lok e - lej - be ob ich wohl sie dort ein - hal - te?" ke - rek er - dö kö - ze - pé - be?" *f* Bring mir, Liebchen, Pelz und Hand - beil, Hoz' ki ba - bám szúröm, bal - tám,

B tief im Wal-de, lok e - lej - be ob ich wohl sie dort ein - hal - te?" ke - rek er - dö kö - ze - pé - be?"

19

S eil' nur, nyá - jad, eil' nur, nyá - jad,

A eil' nur, nyá - jad, eil' nur, nyá - jad,

T muß die Her - de rasch ein - ho - len, hagymen - jek az nyá - jam u - tán. sonst find' ich die Mert le - vág - ják Scha - fe nicht mehr, az ka - no - mat, selbst mein Wid - der geht ver - ke - sely lá - bú ár - tá -

B *f* sonst find' ich die Scha - fe nicht mehr, selbst mein Wid - der geht ver - Mert le - vág - ják az ka - no - mat, ke - sely lá - bú ár - tá -

24 *dim.* *p*

S Hei, eil' nur, nach der Her - de. Hej, bal - tám, é - des bal - tám. A A

A Hei, eil' nur, nach der Her - de. Hej, bal - tám, é - des bal - tám. A A

T lo - ren. Ja, wart nur, Her - de, wart nur. nyomat. Hej, bal - tám, é - des bal - tám. A A

B *dim.* *p* lo - ren. Doch der Tag be - ginnt zu schwinden, nyo - mat. Es - te - le - dik már az i - dö,